

# V

vâ

vantzaie

**vâ** val; vallée; vallon; *dains l'Vâ*, dans la vallée de Delémont (*V. Vâdais*)  
**vaccîn** vaccin  
**vaccinaie**; **vaccinnaie** *v.* vacciner  
**vachaie**; **voichaie** *v.* verser: verser en parlant des céréales, des foins, etc.; *nôte tchaimp de biè ât v'ni tot vachè poi c't'ouè-raidge*, notre champ de blé est devenu tout versé par l'orage.  
**vachaie** ou **voichaie dés laigres** *v.* verser des larmes; larmoyer  
**vachaie** ou **voichaie lai bûe** *v.* couler la lessive  
**vachenaie**; **voichenaie** *v.* venter; vesser (*V. troyie, troéyie, troyenaie, pataie*)  
**vachenou**, **se**; **voichenou**, **se** vesseur, euse  
**vachou**; **voichou**; **vachouse** verseur; versoir de la charrue; femme qui coule la lessive  
**Vâdais**; **Vâdattes** habitants de la vallée de Delémont  
**vadge**; **voidge** délit; amende; contravention; garde; *vivre en lai ~ de Dûe*, vivre à la garde de Dieu.  
**vadgeaie**; **voidgeaie** *v.* garder; conserver  
**vadgeou**, **se**; **voidgeou**, **se** gardeur, euse  
**vadgie**; **voidgie** *v.* amender; *i seus t'ativu vadgie poi l'banvaïd*, j'ai été mis à l'amende par le garde.  
**vadrouyie**; **vadroyéie**; **gadrouyie**; **gadrouyéie**; **rogandrinaie**; **rogandrînnenaie** *v.* rôder  
**vadrouyou**; **gadrouyou**; **rogandrînnou** rôdeur  
**vâgaie**; **vâguéyie**; **trôlaie** *v.* hasarder; aventurer; risquer  
**vâgou** risque-tout  
**vâgue** que **vâgue** vogue la galère  
**vâguéyie** aventure; hasard; *allaie en lai ~*, aller au hasard, à l'aventure; errer  
**vai**; **vè** va  
**vaihouse**; **voichouse**; **pacouse** buanderie (*All. Waschhaus*)  
**vaie**; **voie** cercueil; bière; *botaie in môue dains in ~*, faire une mise en bière  
**vaingnatte** petite vigne  
**vaingne** vigne  
**vai pie** va seulement; *~! te veux bin r'veni*, va seulement! tu reviendras bien.  
**vairlope** varlope  
**vaitchâ**; **vaitcheron**; **bovie** vacher  
**vaitchatte** vachette  
**vaitchatte** *f.* colchique; fleur de colchique

(*V. daimatte, lôvratte*)  
**vaitche** vache; *djâsaie c'ment ènne ~ tiaind qu'an n'yi bèye ran è maindgie*, parler comme une vache quand on ne lui donne rien à manger.  
**vaitcherie** vacherie; ferme; métairie  
**vaitcheron** vacher (*V. vaitchâ, bovie*)  
**vaitchie** (*V. vaitchâ, vaitcheron, bovie*)  
**vaiyaince**; **vayaince** vaillance; exploit; *è crait encoé qu'è fait dés ~*, il croit encore qu'il fait des vaillances.  
**vaiyaint**, **ainne**; **vayaint**, **ainne** vaillant, e; *mai mémé ât encoère bin ~*, ma grand-mère est encore bien vaillante.  
**vaiyerou** porte-faix  
**vakyie** *v.* vaciller; trembloter; hésiter  
**vâlat**; **vâliton**; **vâlôtat** valet; domestique; petit valet; *viâidge de chires, nace de ~*, pèlerinage de maîtres, noce de valets; *~ d'chire*, laquais; *~ de m'nusie*, valet, pièce de fer, du banc de menuisier; *~ d'môte*, bedeau  
**valmon** gros tas de foin fait de plusieurs veillottes (quand le temps est menaçant).  
**valmonnaie**; **valmounaie**; **valmoennaie** *v.* faire des « valmons »  
**valoué** (*Guélat*); **valou** valeur  
**vandelaïge** déménagement; emménagement  
**vandelaie** *v.* déménager; emménager; vagabonder (*All. wandeln*)  
**vandelou**, **se** déménageur, euse  
**vaneûge**; **vaneusse** eau ou uriné répandue sur le plancher  
**vâneûsse** vesse malodorante  
**vannaïge** vannage  
**vannaie** *v.* vanner; courir; exténué; *~ di biè*, vanner du blé; *è vanne c'ment in lievre*, il court comme un lièvre; *lo soi, lès vannous sont vannès*, le soir les vanneurs sont exténués; *an êcot dains lai graindige, an vanne devaint lai pouëtche*, on bat le blé dans la grange, on le vanne devant la porte; *~ c'ment in toulat*, galoper; marcher très vite; *~ pus que dru*, filer sans demander son reste  
**vannè**, **e** fatigué, e; exténué, e  
**vannou** vanneur; tarare  
**vannoûere** *f.* sorte de tablier de cuir pour forgeron, etc.  
**vantzaie** *v.* aller vite; courir; *cés bouèbas vantzant c'ment s'èls aivînt lo fûe â tiu*, ces garçons courent comme s'ils avaient

le feu au derrière.  
**vâpreè** après-midi; après-dîner; vesprée (*V. reûchûe, reûssûe, rêssûe*)  
**vâqueyie** *v.* (*V. vakyie*)  
**varaimbie; voiraimbie** *m.* œstre; *lés roudges bêtes dés tchaimpois aittraipant dés ~, les bovidés des pâturages sont souvent atteints d'œstres.*  
**varaie** ellébore  
**vâran; vâdrin; vasse** vaurien; vandale; bandit (*V. miston*)  
**vardaie; voidaie** *v.* garder (*V. vadgeaie, voidgeaie*)  
**varde; voirde; voète** garde; gardien; gardeur (*V. vadgeou, banvaïd*)  
**vardge; voirde** verge; battant du fléau  
**vardgeatte; voirdgeatte** vergette; baguette  
**vardgie; voirddie** verger (*V. çhôs, ciôs*)  
**vardi; vardé** vendredi (*V. var-var, vâ-vâ*); *lo ~ ainmerait meu crevaie que de r'sannaie és âtres djoués, le vendredi aimerait mieux crever que de ressembler aux autres jours; Vardi-Saint, lo Graind-Vard, le Vendredi-Saint*  
**vardjou; voidjou** *f.* verjus; vin aigre  
**vardou; voidou** gardien (*V. vadgeou*)  
**vare; vie; viè; vée** ver de terre et autres  
**varêlêt** sorte de jeu qui a lieu en automne dans les prés. Il consiste en un circuit de dix mètres de diamètre environ dans lequel les joueurs se donnent des coups de poing en criant: *varrêt, bochèt, varrêt, bochèt*, ainsi de suite chaque fois qu'il est possible d'atteindre son partenaire.  
**vargangne; voirgoingne** vergogne; honte  
**vargangnie; voirgoingnie** *v.* vergogner  
**variaicie; voiriaicie** *v.* verglacier  
**variais; voiriais** verglas  
**varméchê; voirméchê** vermisseau; ver blanc; petit ver; petite larve  
**varmêchelaie; voirmêchelaie; tchenéyie** *v.* se vermouler; cheniller (*V. sôïernaie*)  
**varmêchelè, e; voirmêchelè, e** vermoulu, e; véreux, euse; rongé des vers  
**varmêchelure; voirmêchelure** vermou-lure  
**Varméchés; Voirméchés** habitants de Corban et d'Asuel  
**varmèyat; voirmèyat** régulateur de charrue  
**varmèyou, se; voirmèyou, se; vairmèyou, se** véreux, euse; qui contient des vers (*V. sôïernou, se*)  
**varmine; voirmine; voirmun; varmî-ne; voirmîne** vermine  
**varrat; voirrat** petit verre  
**varre; voirre** verre; *c'tu qu'é in toêt d'~ ne dait pe brijie lés f'nêtres di véjîn, celui qui a un toit de verre ne doit pas casser les fenêtres du voisin.*

**varrerie; voirrerie** verrerie  
**varrêl** verrat; *è n'y é pe de ~ sains trûe, il n'y a pas de verrat sans truie.*  
**varrie; voirrie** verrier  
**varriere; voirrie** verrière  
**varsaie** *v.* verser (*V. vachaie, voichaie*)  
**vâs; vois; vès; viès** vers; auprès; *vîns vâs moi, viens vers moi; vois tiu ât ce qu'êl ât?, auprès de qui est-il?*  
**vascé** vesce (*V. djêrdjêye*)  
**vâsenaie** *v.* gazonner  
**vâsou, se** vaseux, euse (*V. trouëzou, se*)  
**vâsse** vesse; vent-coulis. Devinette: *qu'ât ce que fait lo toué di poïye sains brut, sains mains, sains menattes? ènne ~, qui est-ce qui fait le tour de la chambre sans bruit, sans mains, sans menottes? Une vesse.*  
**vâsun; vâson** gazon; vase  
**vâche** fouloir; vauche  
**vâtchie** *v.* fouler (*V. tripaie, tchâtchie*)  
**vâtchou** fouleur; fouloir; le fouleur est celui qui foule la choucroute dans la tîne, avec ses pieds ou avec le fouloir.  
**vâ-vâ; var-var** vendredi (*V. vardi*)  
**vave** veuve; *i seus ~, mon hanne ât môûe, je suis veuve, mon mari est mort; c'te ~ é brâment di mérite, cette veuve a beaucoup de mérite.*  
**vavrè** veuf  
**vayaint, aïne** vaillant, e  
**vaye; voïye** veille  
**vâye que vâye** (*V. vâgue que vâgue*)  
**vayie; voïyie** *v.* veiller; être de garde; surveiller (*V. lôraie*)  
**vayou, se; voïyou, se** veilleur, euse (*V. lôrou, se*)  
**vè; vè; yeut** gui  
**vêché** tonneau; barrique; écuelle à lait (*V. bosse*)  
**vêchelat** tonnelet  
**vêchêlie** (*V. bossêlie, tieufêt, tonêlie*)  
**vêchie** vessie; vésicule; ampoule; phlyctène  
**vée** veau; injure; imbécile; *è vât meu avoi in ~ en se mairiaint qu'ènne vaitche en meuraint, il vaut mieux avoir un veau en se mariant qu'une vache en mourant.*  
**véjenaïdge; véjênâ; véjînâ; véjenat** voisinage  
**véjenaie; vésenaie** *v.* voisiner; avoisiner  
**véjênâ** (*V. véjenaïdge*)  
**véjîn; véjênne** voisin, e; *tiaïnd te raises ton ~, savoune yi lo moton, quand tu raises ton voisin, savonne-lui le menton.*  
**velaidge** village  
**vélaidge** vèlage  
**velaidgeat** petit village  
**vêlaie** *v.* vèler (*Guélat, V. faire vée*)  
**vélat (véelat)** petit veau; ~ tasserat, veau

tétant  
**vélie** parc aux veaux  
**véliere**; **véyiere**; **voûèle** clématite; fibre de clématite  
**velin**; **v'lin**; **v'rin**; **verin** venin; *di ~ d'bat*, du venin de crapaud  
**vèllatte** f. hameau  
**vèlle** village; ville; *allaie en ~*, aller en ville; aller en visite chez ses parents  
**vèlleri** (en ~); **envèllie** celui qui est en visite; en villégiature  
**veloué** m.; **velo** f. velours; *di bé veloué*, d'lai bèlle velo, du beau velours; *lo veloué*, les galons, les dentelles refroidéchant lai mairmite, le velours, les galons, les dentelles refroidissent la marmite.  
**vélouse** vache vèlière  
**vélure** f. placenta de la vache  
**vèlvatte** velvotte  
**venatte** (épeinne ~) épine vinette (*V. saint-maitchin, bôs-maitchin*)  
**vendaire** vendeur; colporteur; ~ d'aïgements, vendeur de vaisselle (*V. câquelounie*)  
**vendandge** vendange (*Guélat*)  
**vendandgie** v. vendanger (*Guélat*)  
**vendgeance** vengeance  
**vendgeou**, se vengeur, euse  
**vendgie** v. venger (*Guélat*)  
**vendou**, se vendeur, euse; *è y é pus de fôs aitchetous que de fôs ~*, il y a plus de fous acheteurs que de fous vendeurs.  
**vendreckséle** rôdeur; trimardeur; jeune émigrant (*All. Wandergesell*)  
**vendre son bin** aliéner son bien  
**veneûdge**; **veneûtche** ombrage; endroit non ensoleillé  
**vengne**; **voingne** semence  
**vengnes**; **voingnes** semailles; époque des semailles  
**vengnie**; **voingnie** v. semer; ensemercer; *an ne vengne ni ne piante les fôs, ès crâchant tot pa yos*, on ne sème ni ne plante les fous, ils croissent tout seuls.  
**vengnou**, se; **voingnou**, se; **voingnou** semeur, euse  
**veni grôs**, **grant**, **graind** v. grandir; *pus veni grôs*, *pus veni fô* (patois d'alsacienne) plus il devient grand, plus il devient fou.  
**ventousaie** v. ventouser  
**ventrà** gras-double; fraise de veau  
**ventraïye**; **ventraye** f. entrailles; viscères abdominaux  
**ventrée** ventrée  
**ventriere** ventrière  
**vèpre**; **voûépre**; **douépre** guêpe; *avoi lai patience d'enne ~*, avoir la patience d'une guêpe, n'en pas avoir; *vèpres*, vèpres; *tchaintaie les vèpres devaint lai mâsse*,

chanter les vèpres avant la messe; *bons-vèpres*, bon après-midi  
**vèpriere**; **voépriere** f. guèpier; *an dirait aidé qu'èl é enne ~ à tiu fouêche qu'èl ât prèssie*, on dirait toujours qu'il a un guèpier au c. tant il est pressé.  
**vèrbalisaie** v. verbaliser  
**vèrcaye** futilité; bagatelle  
**vèrcoiyye** v. quitter le sillon, en parlant de la charrue  
**vèrifaie** v. vérifier  
**vérité**; **voiretè** vérité; *è n'y é que lai ~ que biasse*, il n'y a que la vérité qui blesse.  
**vèrmâye** f. soleil après ondée  
**vèrmeiye**; **vèrmyonaie** v. vermiller; se dit du sanglier ou du cochon qui fouille la terre pour y chercher des vers.  
**vèrmeiou** véreux; vermoulu (*V. souèrnou, varmèchelou, varmèyou*)  
**vèrmichèlle** vermicelle  
**vèrmicou** (*V. souèrnè, e, varmèchelè, e, trézalè, e*)  
**vèrmouètche** mouche verte  
**vèrnèchou** vernisseur; peintre  
**vèrnèchure** vernissure  
**vèrni** v. vernir  
**véronitche**; **grôs l'eûye de tchait** véronique  
**vèrveûle** verveine  
**vés**; **vàs**; **vois** vers  
**vésaidge** visage; ~ de bôs, visage de bois, porte close  
**vètchâ**; **vètchain** vital (*Guélat*)  
**vètchainèlle**; **vètiaince** existence  
**vètchaint**, **ainne**; **vètiaint**, **ainne** vivant, e; viable  
**vètchayie**; **vètchenaie**; **vètchoiyye** v. voter; végétér  
**vètcheraye** (*V. vètchaince*)  
**vètchie** v. (p. p. *vètiu*) vivre  
**vètchou**, se; **vètiou**, se viveur  
**vètre** v. (p. p. *vèti, vêtu*) vêtir; fournir des vêtements  
**vètes** (nôs sont ~) nous sommes quittes  
**vètûre** f. complet (habit); *i ai commandè enne bèlle ~ po Pâitches*, j'ai commandé un beau complet neuf pour Pâques.  
**vèuçhain**; **vèusyain**; **vèud-chain** flanc; *avoi lo ~*, avoir le ou les flancs vides, creux  
**vèüd**, e vide; creux, euse; *lo vèché soune lo ~*, le tonneau sonne le vide.  
**vèulmou**, se vénèneux, euse; venimeux, euse  
**vèuvaidge**; **vavaidge**; **vavraidge** veuvage  
**vèxaie** v. vexer  
**vèxaint**, **ainne** vexant, e  
**véyance**; **veyaince** vieillesse (*Guélat*)  
**vèyanterèye**; **vèyaince** fanfaronnade  
**véyat**, **atte** (*véeyat, atte*) vieillot, otte  
**véye** vieux; vieil; vieille; ~-guète, ~ dyète,

gamache; ganache; femme peu soigneuse; ~hanne, véyaïd, vieillard; ~ d'lai ~, vieux de la vieille; lo pus ~, lai pus ~, l'ainé. e; le plus âgé; la plus âgée

**véyerie** vieillerie

**véyi**; **veni véye** v. vieillir

**véyiere** (V. véliere)

**vezèle**; **vesèle** bigne; bosse; cicatrice laissée par une blessure

**vi** vif

**viaidge** voyage; pèlerinage; nos v'lans al-lait faire in ~ en «Lai Piere», nous voulons aller en pèlerinage à «La Pierre» (Mariastein)

**viaie** v. vouer; se vouer; consacrer

**viciaie** v. vicier; corrompre

**viciou**, se vicieux, euse

**vidatte**; **vouïdatte**; **voïndatte** verge de saule, de coudrier, etc.

**vidgile**; **vindgile** vigile

**vidgilaint**, **ainne** vigilant, e

**vidyerou**, se vigoureux, euse

**vidyoure** vigueur; force; vitalité (V. fouêche, krafte)

**vie** voie; route; chemin

**viè**; **viè**; **vare**; **vée** ver de terre; *i ai vu in ~ nom d'enfie que'paitchait d'tiere, èl était che grôs qu'enne piertche è tchie*, j'ai vu un ver nom d'enfer qui partait de terre, il était aussi gros qu'une perche de char à foin (patois de Montfaucon).

**vie-çhérat** ver luisant

**viene**; **vièrne**; **viène**; **vouènnie** verne; vergne; aune; *biantche* ~, verne blanche; *noire* ~, verne noire

**vierdige** vierge; jeune fille; constellation zodiacale; pure; inexploré

**vierdginité** virginité

**vierévâbye**; **vierévâle** comparable

**vierèvaie** v. comparer

**vierèvée** comparaison

**vierèviere** approchant, e; environ; à peu près

**viergule**; **vierdiule** virgule; personne de peu d'importance

**vierméth** vermouth; absinthe; armoise

**Vies** habitants de Peuchapatte (Vers)

**vilbretçhîn**; **vilbeurtçhîn**; **libretçhîn** vilebrequin

**vilipendaie**; **vilapidaie**; **tchaimpaie laivi**;

**élairdgie**; **maingdie**; **détrure**; **tchaim-**

**paie poi lés fenêtres**; **épairpeie son**

**bîn** v. dilapider; détruire mal à propos;

jeter loin; alléger; manger; jeter par les

fenêtres; éparpiller son bien

**vîn** vin; *lo vîn fait è veni lés checrêts tchu l'âve*, le vin fait venir les secrets sur l'eau.

**vin**, **vinne** souple

**vînnaigre** vinaigre

**violaie** v. violer; enfreindre; profaner; pé-nétrer sans droit

**violat** violet (couleur)

**violat (herbe â ~)** campanule agglomérée

**violat (lo ~)** rouget des porcs; *tos lés létans que nôs ains aitchetès en lai foire aint lo ~*, tous les goretts que nous avons achetés à la foire ont le rouget.

**violatte** violette

**violou**, se violeur, euse

**viote** vrille

**vipère** m. et f. vipère; femme très méchante

**vira** anthrax; ciron; mal blanc; panaris (V. anvachat, anvôchat, envie)

**viraidge** virage

**virat** tourniquet; moulinet; girouette; remous; pilori à claire-voie; tourbillon dans une rivière

**Virats**; **Virots** habitants de Courchavon

**viratte** jambe d'un bas

**virayie**; **viraiyie**; **virvaiyie**; **virvoiyie**;

**viroiyyie** v. tourner; tourner autour

**virbôs** «tournebois», outil en fer pour tourner les arbres abattus

**vire (è ~)** il se passe; *voûere de quoi è ~ poi là*, voir ce qui se passe par là, de quoi il retourne.

**viremain**; **vire-main** tournemain

**vireûle**; **vire**; **viere** virole

**vireûlaie** v. viroler

**virie** v. tourner; *èl é virie*, il a perdu l'esprit; *~ feuyat*, tourner feuillet; *èl é mâ virie*, il a mal tourné; *~ ènne fêye*, tourner un brandon; *~ en lai tchairrûe*, em-blaver; tourner la terre avec la charrue; *~ â tieutchi*, bêcher le jardin; *~ rond*, danser; *~ rond c'ment ènne armère*, tourner rond comme une armoire, danser très mal.

**virlimaisse è mon couté** sorte de jeu d'enfants qui consiste à enfoncer une chevillotte en terre que le perdant doit arracher avec les dents.

**virilitou**; **virilito** toton

**violat** violelet; vertige; étourdissement; égarement d'esprit

**viron** véron; vairon

**virou** bêcheur

**virtelat** morceau de pain coupé dans le croûton

**virvô** m. virevolte; tournebroche; méandre **virvôgenaie** v. faire des virevoltes; tortiller; entortiller; pirouetter

**virvôtaie** v. tourner; caracoler

**visaidge** (V. vésaidge, bêtche, meûté, fidiure) **visaïdgiere**; **vésaïdgiere** f. masque de *carimantran*, de carnaval

**visaie**; **visie** v. viser; mirer; ajuster; mettre en joue (V. mirie, aimirie, coutchie)

*en djoûe)*  
**visitaie**; **visotaie**; **examinaie**; **fouyie**;  
**ravoétie** *v. visiter*  
**vissaidge** vissage  
**vissie** *v. visser*  
**vitçhaire** (**vitiaire**) vicairie  
**vitçhourâ** *m. pelisse*  
**vitraidge** vitrage; porte vitrée  
**vitrie**; **fenétrie** vitrier  
**vitriyolaie** *v. vitrioler*  
**vive-airdgent** mercure; vif-argent; *an dirait qu'èl é di ~ dôs lés pies*, on dirait qu'il a du vif-argent sous les pieds.  
**v'laidge**; **velaidge** village  
**v'lanié**; **velantè** volonté; *è ~*, à volonté  
**v'lantie**; **velantie** volontiers  
**v'lin**; **v'rîn** (*V. velin*)  
**v'lotaie**; **velotaie** *v. velouter*  
**v'néjon**; **venéjon** venaison  
**v'ni**; **veni** *v. venir*; **venu**, *e*: arriver; arrivé, *e*; être né; aller  
**v'nianne** (**en lai ~**); **en lai venianne** à proportion; régulièrement  
**v'niant**, **ainne**; **veniant**, **ainne** venant, *e*  
**v'ni** (**veni**) **â monde**; **tchoère** ou **tchoire â monde** *v. naître*; *tiaind trâs afaints veniant â monde lai meinme senainne*, *an dit qu'è y en é un que mue*, lorsque trois enfants viennent au monde la même semaine, on dit qu'il y en a un qui meurt; *veni bon*, *veni moiyou* *v. abonner*; *veni épâs* *v. épaissir*; *veni fô*, *veni dôbe* *v. devenir fou, folle*; *veni grôs*, *ôsse* *v. grossir*; *grandir*; *veni pês* *v. empirer*; *veni peut*, *e* *v. enlaidir*; *venites-y-voûe*, *venites* *v. venitez-y-voir*; *venites* *v. venir voir*  
**vô** contour (*V. brâs*, *rebrâs*); *lés ~ de lai vie* (*route*), les contours de la voie  
**vôdre** *v. (p. p. vôju)* enrouler; entortiller; tourner; *è fât ~ ci codgé*, il faut enrouler ce cordeau; *an on di mâ d'~*, on a de la peine de nouer les deux bouts, la vie est chère.  
**voébe**; **voéble**; **vouébe** huissier; maître-bourgeois  
**voélaie** *v. voiler*; pleurer à grands cris; courber; se déjeter; *ci maindge de pieutche s'ât tot voélé*, ce manche de pioche s'est tout courbé, voilé.  
**voéne**; **voinne** veine; artère  
**voëtçhatte**; **vouëtçhatte** petite vecque; petit pain au lait  
**voëtçhe**; **vouëtçhe**; **vouitye** vecque; brioche; *allaie maindgie dés ~ és âdieinces*, aller manger des vecques aux audiences, Tribunal (*Surdez*).  
**voêtement** empêchement  
**voétie**; **véere** *v. veiller*; garder; empêcher;

*~ lai proué de roudges bêtes*, surveiller le troupeau de bétail; empêcher le bétail d'aller au dommage  
**voéties-li**; **voéties-là**; **voutli**; **voutlà** voyez-vous-là! regardez!; *voétli m'in pô ci tiu d'épeinne*, vois-tu un peu ce cul d'épine, ce gamin.  
**voétou**, **se** empêcheur, euse; celui qui garde le bétail pour l'empêcher d'aller dans la propriété défendue du voisin.  
**voeulaie**; **voeulé** *v. (p. p. voeulu)* vouloir; commander; exiger; affirmer; décider (*V. voyait*)  
**voéyon** jeune poulain  
**voi**; **vè**; **vé**; **yeut** gui  
**void**, **voidje** vert, *e*  
**void-d'gris** vert de gris  
**voidge** *m. (V. vadge)*  
**voidgeou** (*V. vadgeou*, *banvaïd*)  
**voidgie** *v. (V. vadgie)*  
**voidjaie** *v. choyer* (*V. tchayie*, *tchoiyie*, *ménaidgie*)  
**voidjâie**; **voidjoiyie** *v. verdoyer*  
**voidjéchaïdge** verdissage  
**voidjéchaïnt**, **ainne** verdissant, *e*  
**voidjéchement** verdissement  
**voidjement** vertement  
**voidjeûlatte** *f. verdier*  
**voidji** *v. verdier*  
**voidjou** verdeur  
**voidjure**; **voidjou** verdure  
**voie** cercueil; bière (*V. vaie*)  
**voilaie**; **voélaie** *v. voiler*; courber; se déjeter  
**voili!** voilà!  
**voingnéjon** (*V. vengnes*)  
**voïnnatte** petite veine; veinule  
**voïinne** veine; *tiu voit sés ~ voit sés poïnes*, qui voit ses veines voit ses peines.  
**voïnnou**, **se**; **tchainçou**, **se** veineux, euse; veinard, *e*  
**voïre** (*V. voûere*, *dyère*)  
**voïrèchement** *m. guérison*  
**voïri**; **r'voïri** *v. guérir*  
**voitaie** (**ouaitaie**) *v. ouater*  
**voite** (**ouaite**) ouate  
**voiturie** (*V. tchairtie*, *tchairton*)  
**voiturie** *v. (V. tchairtenaie)*  
**voïye** (*V. vaye*, *churvaye*)  
**voïyenaie**; **faire lés voïyîns** *v. faire les regains*  
**voïyénéjon** récolte du regain  
**voïyeri**; **vouéyeri** ancienne chanson à danser  
**voïyie** *v. (V. vayie)*  
**voïyîn** regain; *lo ~ ât grant*, *nos n'airains pe de bon vin*, le regain est long, nous n'aurons pas de bon vin.  
**voïyou**, **se**; **vayou**, **se** veilleur, euse

**vôju** enroulé, e  
**vômi** v. vomir (*V. bômi, r'bômi, r'vômi, débâlaie, dédiulaie, regouëssaie, recotsaie, cotsaie, renâquaie, renoïdgie, retchaimpaie, faire des pées*)  
**vôsaidge** arrangement; aisance; convenance; bienséance; adresse (*V. épiët*); *lés véyes dgens n'aint pus de ~, ni d'épiët*, les vieillards n'ont plus d'adresse, ni d'habileté.  
**vôsayaïdge**; **vôsaiyaïdge**; **vôsوياïdge** voussoiement  
**vôsaiye**; **vôsaiye**; **vôsوياie** v. voussoyer; *se faire è dévôsaiye*, donner lieu à des critiques  
**vôtaie** v. voter  
**vôtes** (*lés ~*) f. pl. les élections  
**vôti** m.; **vôte** arcade; voûte; *lés èlombbrates faint yôs nids dôs lés ~*, les hironnelles font leurs nids sous les voûtes.  
**vôtou**, se; **vôtaint**, **ainne** électeur, trice  
**vou**; **vou hïn**; **voudoubïn**; **oubïn** ou; ou bien  
**voû**; **voûé**; **lai voû**; **lai voûé**; **laivoû**; **laivoûé** où  
**vouadge** vouge  
**voûe**; **voûere** v. (*p. p. vu*) voir; *djemaïs an n'on vu, djemaïs an n'voiron lo nid d'enne raïtte dains l'araye d'in tchait*, jamais l'on n'a vu, jamais l'on ne verra, le nid d'une souris dans l'oreille d'un chat.  
**voûe** (*oûe*) sale; malpropre; *èl ât aidé ~ c'ment ènne tchemije de tchïnze djoués*, il est toujours sale comme une chemise de quinze jours.  
**voûedge** (*oûedge*) sale; malpropre; *ènne dgens ~*, une personne sale, malpropre  
**voûedgeâyie**; **voûedgeoïye** (*oûedgeâyie*) v. salir  
**voûedgeâyon**; **oûedgeoïyon** (*oûedgeâyon*) cendrillon; gaupe  
**voûedgerie** (*oûedgerie*) saleté; malpropreté; obscénité  
**voûedgeté** (*oûedgeté*) ordure; immondice; saleté  
**voûejaie**; **oûejaie**; **ôjaie** v. oser  
**voûéle** (*V. véliere, véyiere*)  
**voûere** (*V. voûe*)  
**voûere dé câre** v. voir d'un mauvais œil  
**voûere haiyï** v. haïr; détester  
**voûerevoûe**; **voétie**; **voi** (*V. ravoétie, révisaie*)  
**voûeson** (*V. vâson, vâsun*)  
**voûète** (*V. churvaye*)  
**voûétie** (*V. voétie*)  
**voûice** vice  
**voûichatte**; **voûiche** sale gamine; femme de mauvaise réputation  
**voûichèt** sale gamin  
**Voûichêts** habitants de Châtillon

**voûichtri**; **voûiche**; **gandrouye**; **gandrouye** femme sale, de mauvaise réputation  
**voûindatte**; **voûidatte** verge de saule, de coudrier, etc.  
**voûinnaie** v. hennir; pleurer; pleurnicher  
**voûinnou**, se pleurnicheur, euse  
**voûique** éreinté, e; *i seus ~*, je suis éreinté, e  
**voûisse** femme sale dans ses vêtements; jupe embourbée  
**voûissie** v. embourber; embouer; *nos étins voûissies djainque és dgenonyes*, nous étions embourbés jusqu'aux genoux.  
**voûitcheaie** (**voûityenaie**) v. lambiner (*V. ouiquenaie, trinnaie, beurlandaie*)  
**voûitchenou**, se (**voûityenou**, se) lambin, e (*V. taïtièut, trinnâ, trinneguète, trinneyète, beurlandou, ouiquenou*)  
**voûitenaie** v. se débattre; se démener  
**voûje** accablé, e  
**voul** vol  
**voulaidge** pillage  
**voulaie** v. voler  
**voulaint** m.; **fâcêye**; **faucelle** faucille; étrape; volant; serpe recourbée  
**voulaint**, **ainne** volant, e  
**voulaïye** volaille  
**voul d'oûejé** vol d'oïseau  
**voulèe d'côps** volée de coups  
**voulerie** volerie  
**vouliere** volière  
**voulou**, se voleur, euse  
**voulpé**; **voulpêtre** papillon (*V. paip'ra*)  
**voulpinaie** v. voler; dérober  
**voyaidge** voyage (*V. viaïdge*)  
**voyaidgie**; **voéyaidgie**; **voïyaidgie** v. voyager  
**voyaidgeou**, se; **voéyaidgeou**, se; **voïyaidgeou**, se voyageur, euse  
**voyait** v. (*p. p. voyu*) vouloir (*V. voeulaie*)  
**vreûye** verrou (*V. breûye*)  
**vreûyie** v. verrouiller (*V. breûyie*)  
**vřin** venin (*V. vřin, velřin*); *lo ~ d'bat ât bon contre lo rôpître*, le venin de crapaud est bon contre l'hydropisie.  
**vřindyaiè** v. éjaculer du venin; *lés sèrpents, lés bats lançant di vřin, vřindyant*, les serpents, les crapauds éjaculent du venin.  
**vřrûe**; **verûe** vervue  
**vudaidge** vidage; vidange  
**vude-miedge**; **vude-gasse**; **vude-soïye**; **vude-tchoûere** vidangeur  
**vudie** v. vider; désemplir  
**vudou**, se videur, euse  
**vuldyaire** vulgaire  
**vyaidge** (*V. viaïdge*)

Xaviere; Exaviere; Caqué; Xaféri; Diadiô; Dayô Xavier